



Distr.
GENERAL

A/39/551
10 October 1984
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والثلاثون
البند ١٠١ من جدول الأعمال

الحملة الدولية لمكافحة الاتجار بالمخدرات

رسالة مؤرخة في ٢ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٤ ، موجهة الى الأمين العام من الممثلين الدائمين للأرجنتين واكوادور والبرازيل وبوليفيا وبيرو وفنزويلا وكولومبيا لدى الأمم المتحدة

يشرفنا أن نرفق لسعادتكم ، طي هذه الرسالة ، نص اعلان نيويورك لمكافحة الاتجار بالمخدرات واستعمالها بشكل غير مشروع ، الذي وافق عليه السادة وزراء خارجية اكوا—وادور والبرازيل وبوليفيا وبيرو وفنزويلا وكولومبيا ، ووزير الدولة للعلاقات الدولية والشؤون الدبلوماسية بالأرجنتين .

ونرجو من سعادتكم التفضل بالعمل على تعميم نص الاعلان خلال الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة بوصفه وثيقة رسمية من وثائقها في اطار البند ١٠١ من جدول الأعمال .

(توقيع) ميغيل أ. ألبرنيس
الممثل الدائم لأكوا—وادور

(توقيع) كارلوس مونييث
الممثل الدائم للأرجنتين

(توقيع) خورخه غوميشو غرانير
الممثل الدائم لبوليفيا

(توقيع) ماسييل
الممثل الدائم للبرازيل

(توقيع) خوسيه فرانسيسكو سوكريه فيغاريا
الممثل الدائم لفنزويلا

(توقيع) خافيير آرياس ستييا
الممثل الدائم لبيرو

(توقيع) كارلوس ألبان - هولغين
الممثل الدائم لكولومبيا

مرفق

إعلان نيويورك لمكافحة الاتجار بالمخدرات واستعمالها بشكل غير مشروع

ان وزراء خارجية اكوادور والبرازيل وبوليفيا وبيرو وفنزويلا وكولومبيا ووزراء
الدولة للعلاقات الدولية والشؤون الدينية بالأرجنتين :

اذ يرون :

ان السيادة رؤساء اكوادور وبوليفيا وكولومبيا وفنزويلا والسيد بن رئيس بنما
المنتخب ونائب رئيسها ، والسيد عضو مجلس حكومة نيكاراغوا قد أعلنوا ، في اجتماعهم
الأخير بمدينة كيتو ، أن الاتجار بالمخدرات واستعمالها بشكل غير مشروع يهدد
الصحة العامة للشعوب ويؤثران على التنمية الاقتصادية والاجتماعية للدول الأمريكية ،

وان مبادرات السادة الرؤساء جديرة بتأكيد أوسع من جانب المجتمع الدولي
وأنه ينبغي لها أن تتبلور في تعهدات تضامنية بين البلدان المتصلة بالمشكلة بشكل
مباشر أو غير مباشر ،

وأن الاتجار بالمخدرات نشاط إجرامي يبرمج ويخطط على مستوى دولي عن
طريق منظمات مزودة بموارد مالية ضخمة ومعدات تقنية ووسائل نقل حديثة ،

وان العمل الدولي الذي يستهدف القضاء على الاتجار بالمخدرات ينبغي
أن لا يشمل البلدان المنتجة فحسب ، بل أيضا البلدان المستهلكة وتلك التي تستخدم
كنقاط عبور في نطاق الدائرة العالمية للتوزيع والتسويق ،

وانه يتعين مراعاة الطبيعة المعقدة للاتجار بالمخدرات وضرورة توفير نهج
متكامل يشمل مختلف عناصر هذا الاتجار ،

يعلنون :

أولا : تنفيذ مبادرات مشتركة تمكن الأمم المتحدة من أن تعقد ، في أقرب
وقت ممكن ، مؤتمرا متخصصا للنظر في المشاكل القانونية والمؤسسية واعتماد خطة عمل
دولية لمكافحة الاتجار بالمخدرات .

وينبغي أن يكون هذا المؤتمر نقطة الانطلاق للآليات المؤسسية والمالية التي
تتيح اتخاذ اجراءات ذات نطاق عالمي تتناسب مع ضخامة الشبكة الاجرامية للاتجار
بالعقاقير والمخدرات ،

ثانيا : ينبغي للمؤتمر المتخصص أن ينظر في اعتبار الاتجار بالمخدرات جريمة ضد البشرية ، لأنه يؤثر ، بشكل خطير ، على حياة السكان وصحتهم البدنية والمعنوية ، ويولد آثارا سلبية على النظام الاقتصادي والاجتماعي ويشكل خطرا على استقرار العمليات الديمقراطية في أمريكا اللاتينية ،

ثالثا : تحقيقا لهذه الأهداف ، ومن أجل تعزيز التدابير الدولية الدائمة والفعالة لمنع الاتجار بالمخدرات والمعاقبة عليه ، ينبغي للمؤتمر أن ينظر في الاتفاقات الدولية السارية بشأن المخدرات والمؤثرات العقلية ، والمبرمة على مستوى اقليمي أو عالمي لتجاوز حد ودها النهائية وتعدّلها وفقا للاحتياجات الراهنة ،

رابعا : ينبغي للمؤتمر أن ينظر في انشاء صندوق دولي بهدف تقديم المساعدة الى البلدان الأقل نموا لمكافحة الاتجار بالمخدرات في الجبهات الاقتصادية والاجتماعية والسياسية . وينبغي لهذا الصندوق أن ينفذ المبادرات التضامنية للبلدان المشتركة ، بما في ذلك تخصيص الموارد المالية والوسائل التقنية التي لا غنى عنها لنجاح الاجراءات المنظورة .

نيويورك ، في ١ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٤

ساندرو ماريا تيغوي تشياي
رئيس وزراء بيرو ووزير خارجيتها

غوستافو فرناندث سافيدرا
وزير خارجية بوليفيا

راميرو سارافيا غيريرو
وزير خارجية البرازيل

أوغوستو راميريث أوكامبو
وزير خارجية كولومبيا

ادغار تيران تيران
وزير خارجية اكوادور

آيزيدو مورالس - باؤول
وزير خارجية فنزويلا

السا كليسي

وزير الدولة للعلاقات الدولية والشؤون الدينية في الأرجنتين